

Vyrozmění o uplatnění pohledávky za majetkovou podstatou nebo pohledávky jí postavené na roven

I. Údaje adresáta

Adresát	Označení adresáta: Syndyk David Vendrovec					
Bydliště/sídlo	Ulice: Ruska	Č. p./Č. e.: 1142	Č. o.: 30	PSČ: 70300	Obec: Ostrava - Vitkovice	Stát: Česká republika

II. Označení soudu a spisová značka

Soud	Krajský soud v Ostravě	 K211125-009 POSTOU Soud: KS Ostrava Dostlo: 25.11.2021 07:30 Počet stran/príloh: 39/ Počet stejnopisů:	Došlo: hod. 7:30 25-11-2021 Poč. stej. Hodnota kolků
Spis. značka	KSOS 37 INS 10134 / 2016		Dodáno poštou Poč. stej. příloh Hodnota kolků

III. Identifikace dlužníka

☐ Společné oddlužení manželů

Označení dlužníka:	Datum narození:	IČO:
Vitkovice Power Engineering A.S. Ostrava - Vitkovice w upadlosti		

IV. Identifikace věřitele

☐ Fyzická osoba ☒ Právnícká osoba

Právnícká osoba	Název/obchodní firma:	IČO:	Jiné registrační číslo:	Právní řád založení:
	Sąd Okręgowy w Gliwicach	63122971		Polsko
Sídlo	Ulice:	Č. p./Č. e.:	Č. o.:	PSČ:
	Kościuszki	15		44100
				Obec:
				Gliwice
				Stát:
				Polsko

☐ Adresa pro doručování (korespondenční adresa):

Jiné kont. údaje	E-mail:	Datová schránka:	Telefon:
	kns@gliwice.so.gov.pl		+48 323380187

Číslo účtu: **39101012120052812231000000**

V. Osoba s dispozičními oprávněními

☐ Fyzická osoba ☒ Právnícká osoba

Právnícká osoba	Název/obchodní firma:	IČO:	Jiné registrační číslo:	Právní řád založení:
Sídlo	Ulice:	Č. p./Č. e.:	Č. o.:	PSČ:
				Obec:
				Stát:

VI. Insolvenční správce

☒ Fyzická osoba ☐ Právnícká osoba ☐ Totožný s osobou s dispozičními oprávněními

Osobní údaje	Titul před:	Jméno:	Příjmení:	Titul za:	IČO:
	Syndyk	David	Vendrovec		
Bydliště/sídlo	Ulice:	Č. p./Č. e.:	Č. o.:	PSČ:	Obec:
	Ruska	1142	30	70300	Ostrava - Vitkovice
					Stát:
					Česká republika

A. Pohledávka

☒ I. Nezajištěné pohledávky

Pohledávka č. 1.

Celková výše:	18 050,81 Kč	Jistina:	18 050,81 Kč	Zbývá k uspokojení:	18 050,81 Kč
---------------	---------------------	----------	---------------------	---------------------	---------------------

Druh pohledávky: 26. Jiná pohledávka	
Splatná: ☒ Ano ☐ Ne 18 050,81 Kč	Vykonatelná: ☒ Ano ☐ Ne 18 050,81 Kč
Podmíněná: ☐ Ano ☒ Ne	Podřízená: ☐ Ano ☒ Ne

Důvod vzniku pohledávky:

Wnioskodawca jest wierzycielem dłużnej Spółki, a owa wierzytelność wynika z prawomocnego wyroku Sądu Okręgowego w Gliwicach z dnia 28 listopada 2019 roku w sprawie o sygn. akt X GC 550/18 w przedmiocie zapłaty, gdzie w punkcie 4 tegoż wyroku nakazano pobrać od pozwanego (dłużnika) na rzecz Skarbu Państwa - Sądu Okręgowego w Gliwicach kwotę 3.225,68 złotych (trzy tysiące dwieście dwadzieścia pięć złotych i 68/100), tytułem niepokrytych wydatków.

Ze względu na powyższe, zakłada się, że prawo do przysługującego roszczenia, które orzeczono w postępowaniu sądowym odpowiada w myśl postanowień §169 ust. 1 litera h) ustawy o upadłości i sposobach jej rozwiązania (Prawo upadłościowe) - Dziennik Ustaw CZ nr 182/2006, wierzytelności będącej równorzędną z wierzytelnościami wobec masy majątkowej.

Niniejszym, jako wierzyciel powiadamiam syndyka masy upadłości, będącego równocześnie osobą z prawami dyspozycyjnymi w myśl postanowień §229 ust. 3 litera c) Prawa upadłościowego o wniesieniu swojej wierzytelności pieniężnej, która jest w całej wykonalności wykonalna.

II. Zajištěné pohledávky

Komentář:

VII. Seznam příloh

Povinné přílohy:

1. Listiny dokládající existenci věřitele – právnické osoby, zejména výpis z obchodního rejstříku nebo obdobného registru,
2. Kopie smluv, soudních nebo jiných rozhodnutí a dalších listin dokládajících údaje uvedené ve vyrozumění o uplatnění pohledávky za majetkovou podstatou nebo pohledávky jí postavené na roveň a
3. Plná moc, pokud je věřitel zastoupen na základě plné moci a plná moc není součástí spisu.

Přílohy:

Č.:	Název přílohy:	Jméno souboru:	Velikost:
-----	----------------	----------------	-----------

Kde uvedte další přílohy:

Č.:	Název přílohy:
-----	----------------

VIII. Podpis

Podpisem stvrzuje:

V Wiceprezes Sądu Okręgowego w

Dne 3.09.2021

Podpis:

Wiceprezes Sądu Okręgowego
w Gliwicach
SSO Gabriela Sobczyk

Titul před:
Sędzia

Jméno:
Gabriela

Příjmení:
Sobczyk

Titul za:

Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 655/21

I.

Insolvenční správce David Vendrovec

III.

Vítkovice Power Engineering a.s, Ostrava – Vítkovice v konkurzu

IV.

Sąd Okręgowy w Gliwicach (Krajský soud v Glivicích)

VI.

Insolvenční správce David Vendrovec

A.

I.

Důvod vzniku pohledávky

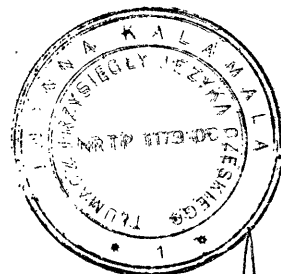
Navrhovatel je věřitelem společnosti dlužníka, a tato pohledávka vyplývá z právoplatného rozsudku Krajského soudu v Glivicích ze dne 28. listopadu 2019 ve věci spis. zn. X GC 550/18 v předmětu zaplacení, kde v bodu 4 tohoto rozsudku bylo přikázáno vybrání od žalovaného (dlužníka) ve prospěch Státu – Krajského soudu v Glivicích částku 3.225,68 PLN (tři tisíce dvě stě dvacet pět zlotých 68/100), titulem neuhrazených výdajů.

Vzhledem k výše uvedenému předpokládá se, že právo k příslušícímu nároku, o němž bylo rozhodnuto v soudním řízení, odpovídá podle ustanovení § 169 odst. 1 písmeno h) Zákona č. 182/2006 Sb., o konkurzu a způsobu jeho řešení (Insolvenční zákon) pohledávce, jež je ekvivalentní pohledávkám za majetkovou podstatou.

Tímto jako věřitel informuji insolvenčního správce, jež je současně osobou s dispozičními právy podle ustanovení § 229 odst. 3 písmeno c) Insolvenčního zákona, o přihlášení své peněžní pohledávky, jež je vykonatelná v celém rozsahu vykonatelnosti.

VIII.

Místopředsedkyně Krajského soudu v Glivicích
SSO (soudkyně Krajského soudu) Gabriela Sobczyk

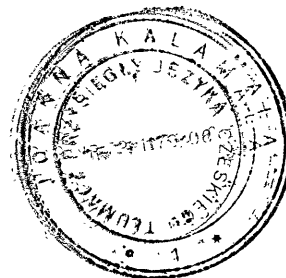


= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

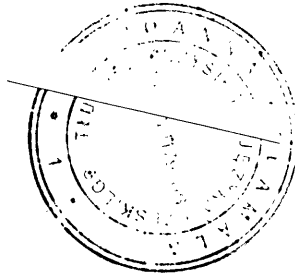
Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku. Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 655/21

V Katovicích, dne 2021-10-22

mgr Joanna Kalamała
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JEZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/10
tel./fax: 032 2585638



A handwritten signature in black ink, appearing to be "Ks", located below the official stamp.



16





WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 28 listopada 2019 r.

Sąd Okręgowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy
w składzie:

Przewodnicząca: SSO Iwona Wańczura

Protokolant: Katarzyna Bocian

po rozpoznaniu w dniu 14 listopada 2019 r. w Gliwicach
na rozprawie

sprawy z powództwa Huty Pokój Spółki Akcyjnej w Rudzie Śląskiej
przeciwko Syndykowi masy upadłości Vitkovice Power Engineering A.S.
w Ostravie – Vitkovice w Czechach
o zapłatę

1. zasądza od pozwanego na rzecz powódki kwotę 253 070,56 zł (dwieście pięćdziesiąt trzy tysiące siedemdziesiąt 56/100 złotych) z ustawowymi odsetkami za opóźnienie od 13 listopada 2018 r.,
2. w pozostałej części oddala powództwo,
3. zasądza od pozwanego na rzecz powódki 23 966 zł (dwadzieścia trzy tysiące dziewięćset sześćdziesiąt sześć złotych) tytułem kosztów procesu,
4. nakazuje pobrać od pozwanego na rzecz Skarbu Państwa – Sądu Okręgowego w Gliwicach kwotę 3 225,68 zł (trzy tysiące dwieście dwadzieścia pięć 68/100 złotych) tytułem niepokrytych wydatków.

Na oryginale
właściwe podpisy
Z a z g o d n o ś ć

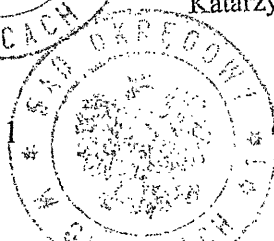
Na zarządzenie Sędziego
z up. Kierownika Sekretariatu
sekretarz sądowy

Barbara Jachowicz



SSO Iwona Wańczura
z up. Kierownika sekretariatu
za zgodność z oryginałem
Sekretarz sądowy

Katarzyna Bocian



PRAWOMOCNY

Dnia 30 lipca 2020 r.
Sędzia

Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 656/21

Spis. zn. X GC 550/18

Státní znak Polské republiky

ROZSUDEK JMÉNEM POLSKÉ REPUBLIKY

Dne 28. listopadu 2019

Krajský soud v Gliwicích, X. hospodářské oddělení

ve složení senátu:

předsedkyně SSO (soudkyně Krajského soudu) Iwona Wańczura

zapisovatelka: Katarzyna Bocian

po projednání dne 14. listopadu 2019 v Gliwicích

na líčení

ve věci z návrhu Huta Pokój Spółka Akcyjna (akciová společnost) v Rudzie Śląské

proti insolvenčnímu správci konkurzní podstaty Vítkovice Power Engineering a.s. v Ostravě –
Vítkovicích, Česká republika

o zaplacení

1. odsuzuje žalovaného k zaplacení ve prospěch žalobce částky 253 070,56 PLN (dvě stě padesát tři tisíce sedmdesát zlotých 56/100) se zákonnými úroky z prodlení ode dne 13. listopadu 2018,
2. ve zbývajících částech žalobu zamítá,
3. odsuzuje žalovaného k zaplacení ve prospěch žalobce částky 23 966 PLN (dvacet tři tisíce devět set šedesát šest zlotých) titulem náhrady nákladů procesu;
4. nařizují vybrat od žalovaného ve prospěch Státu – Krajského soudu v Gliwicích částku 3 225,68 PLN (tři tisíce dvě stě dvacet pět zlotých šedesát osm grošů) titulem neuhrazených výdajů.

SSO (soudkyně Krajského soudu)
Iwona Wańczura

Podlouhlé razítko s obsahem:
Pověřená vedoucím sekretariátu
Shodu s originálem stvrzuje

Soudní tajemnice
Katarzyna Bocian
v.r. (podpis nečitelný)

Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 *



*Podlouhlé razítko s obsahem:
Na prvopisu příslušné podpisy.
Shodu s originálem stvrzuje*

*Jmenovka s obsahem:
Na nařízení soudce
pověřená vedoucím sekretariátu
Barbara Jachowicz
v.r. (podpis nečitelný)*

*Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 **

*Podlouhlé razítko s obsahem:
Toto usnesení je právoplatné dnem
30. července 2020
Soudce, v.r. (podpis nečitelný)*

)

*Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 **

** konec překladu **

= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

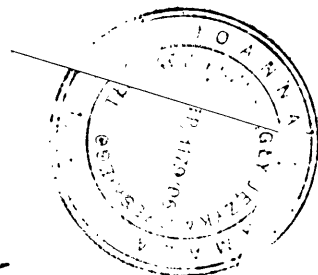
*Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do
rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR
pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí
s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku.
Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 656/21*

V Gliwicích, dne 2021-10-22

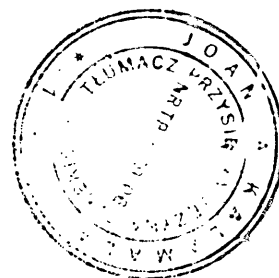


mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/1f
tel./fax: 032 2585638

19



15





MINISTER
SPRAWIEDLIWOŚCI

DKO-I.565.446.2019

SĄD OKRĘGOWY w Gliwicach ODDZIAŁ ADMINISTRACYJNY	
Wpł. dn.	13. 03. 2019
Adm.	

Warszawa, 6.03 2019 r.

Pani
~~Gabriela Justyna SOBCZYK~~
sędzia Sądu Okręgowego
w Gliwicach

Na podstawie art. 24 § 2 i art. 26 § 2 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. – Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 52 z późn. zm.) powołuję Panią z dniem 18 marca 2019 r. do pełnienia funkcji wiceprezesa Sądu Okręgowego w Gliwicach, na okres sześciu lat.

MINISTER
SPRAWIEDLIWOŚCI

Łukasz Pech
Podsekretarz Stanu

Prezes
Sądu Okręgowego
w Gliwicach

- do wiadomości i doręczenia

Prezes
Sądu Apelacyjnego
w Katowicach

- do wiadomości

2. Informacja (dla elektrowni)
- wszystkie pracownicy SO
- PSZ
2) danych WPSO 9.03.2019

Na oryginale
właściwe podpisy
Za zgodność

Intyg's odbiór

13.03.18

[Signature]

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa
tel.: +48 22 52 12 888, www.ms.gov.pl

Na zarządzenie Sędziego
Zastępcy Pierwszego Zastępcy
Sekretariatu
sekretarz sądowy
Barbara Jachowicz

Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 657/21

Podací razítko s obsahem: Krajský soud v Gliwicích – Správní oddělení | Došlo dne 13.03.2019 | Adm. –

Státní znak Polské republiky

Ve Varšavě 6.03.2019

**MINISTR
SPRAVEDLNOSTI**

DKO-I.565.446.2019

Paní
Gabriela Justyna SOBČZYK
soudkyně Krajského soudu
v Gliwicích

Na základě čl. 24 § 2 a čl. 26 § 2 Zákona ze dne 27. července 2001 – Zákon o systému obecných soudů (Sbírka zákonů PR z roku 2019 pol. 52, s násl. změnami) povolává Vás dnem 18. března 2019 k výkonu funkce místopředsedkyně Krajského soudu v Gliwicích, na dobu šesti let.

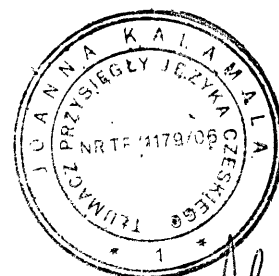
Jmenovka s obsahem:
Pověřený
MINISTREM SPRAVEDLNOSTI
Łukasz Plebiak
Náměstek ministra
v.r. (podpis nečitelný)

Předseda
Krajského soudu
v Gliwicích
- na vědomí a k doručení

Předseda
Apelačního soudu
v Katowicích
- na vědomí

Strvzují převzetí
13.03.2019
v.r. (podpis nečitelný)

Záznam rukou s obsahem nečitelným
13.03.2019, c.r. (podpis nečitelný)



*Podlouhlé razítko s obsahem:
Na prvopisu příslušné podpisy.
Shodu s originálem stvrzuje*

*Jmenovka s obsahem:
Na nařízení soudce
pověřená vedoucím sekretariátu
Barbara Jachowicz
v.r. (podpis nečitelný)*

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa
Tel. +48 22 52 12 888, www.ms.gov.pl

** konec překladu **

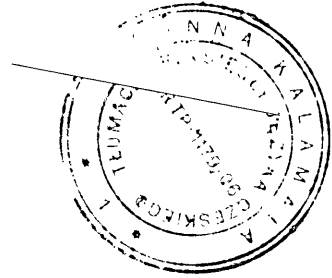
= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

*Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do
rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR
pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí s
obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku. Překlad je
zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 657/21*

V Katowicích, dne 2021-10-22



mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGLY JĘZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/10
tel./fax: 032 2585638



5



Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

- W Y P I S -

SĄD OKRĘGOWY W GLIWICACH

44 - 100 Gliwice, ul. Kościuszki 15. Tel. (32) 33 80 101. Faks (32) 33 80 102

Gliwice, dnia 26 sierpnia 2021 r.

Adm.-OI 81-54/21

ZARZĄDZENIE

Prezesa Sądu Okręgowego w Gliwicach z dnia 26 sierpnia 2021 roku
w sprawie podziału zadań i kompetencji pomiędzy Prezesem, Wiceprezesami, i Dyrektorem Sądu
Okręgowego w Gliwicach

(...)

§ 2

Wiceprezes Sądu Okręgowego sędzia Gabriela Sobczyk

(...)

8. wykonuje czynności dotyczące należności z tytułu kosztów sądowych oraz zastępuje Prezesa Sądu w zakresie reprezentacji Skarbu Państwa w postępowaniach sądowych i egzekucyjnych, w tym wykonuje powyższe czynności oraz pełni zastępstwo, w zakresie nadzorowanych Wydziałów;

(...)

§ 8

Traci moc Zarządzenie z dnia 19 października 2020 roku o nr Adm.-0180-74/20.

(...)

Prezes Sądu Okręgowego w Gliwicach

(-) SSO Patryk Poniatowski

Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 658/21

Nařízení nabývá platnosti dnem podpisu.

- VÝPIS -

KRAJSKÝ SOUD V GLIWICÍCH
44-100 Gliwice, ul. Kościuszki 15, tel. (32) 33 80 101, fax (32) 80 102

V Gliwicích dne 26. srpna 2021

Adm.-OI 81-54/21

NAŘÍZENÍ

Předsedy Krajského soudu v Gliwicích ze dne 26. srpna 2021

ve věci rozdělení úkolů a kompetencí mezi předsedu, a místopředsedu a ředitele Krajského soudu v Gliwicích

(...)

§ 2

Místopředsedkyně Krajského soudu soudkyně Gabriela Sobczyk

(...)

8. vykonává úkony týkající se náležitostí z titulu soudních nákladů, jakož i zastupuje předsedu Soudu v rozsahu zastupování Státu v soudních a exekučních řízeních, včetně vykonávání výše uvedených úkonů, jakož i vykonává funkci zástupce v rozsahu dozorovaných oddělení.

(...)

§ 8

Ruší se platnost Nařízení ze dne 19. října 2020 čís. Adm.-0180-74/20.

(...)

Předsedy Krajského soudu v Gliwicích
(-) SSO (soudce Krajského soudu) Patryk Poniatowski



Handwritten signature

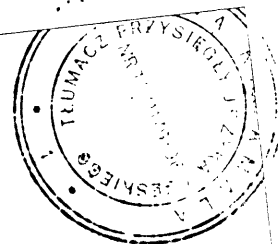
= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku. Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 658/21

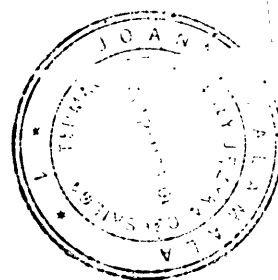
V Katowicích, dne 2021-10-22



mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JEZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/10
tel./fax: 032 2585638



5





WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 28 listopada 2019 r.

Sąd Okręgowy w Gliwicach, X Wydział Gospodarczy
w składzie:

Przewodnicząca: SSO Iwona Wańczura

Protokolant: Katarzyna Bocian

po rozpoznaniu w dniu 14 listopada 2019 r. w Gliwicach
na rozprawie

sprawy z powództwa Huty Pokój Spółki Akcyjnej w Rudzie Śląskiej
przeciwko Syndykowi masy upadłości Vitkovice Power Engineering A.S.
w Ostravie – Vitkovice w Czechach
o zapłatę

1. zasądza od pozwanego na rzecz powódki kwotę 253 070,56 zł (dwieście pięćdziesiąt trzy tysiące siedemdziesiąt 56/100 złotych) z ustawowymi odsetkami za opóźnienie od 13 listopada 2018 r.,
2. w pozostałej części oddala powództwo,
3. zasądza od pozwanego na rzecz powódki 23 966 zł (dwadzieścia trzy tysiące dziewięćset sześćdziesiąt sześć złotych) tytułem kosztów procesu,
4. nakazuje pobrać od pozwanego na rzecz Skarbu Państwa – Sądu Okręgowego w Gliwicach kwotę 3 225,68 zł (trzy tysiące dwieście dwadzieścia pięć 68/100 złotych) tytułem niepokrytych wydatków.

Na oryginale
właściwe podpisy
Z a z g o d n o ś ć

Na zarządzenie Sędziego
z up. Kierownika Sekretariatu
sekretarz sądowy
Barbara Jachowicz



SSO Iwona Wańczura

z up. Kierownika sekretariatu
za zgodność z oryginałem

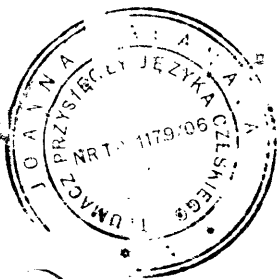
Sekretarz sądowy
Katarzyna Bocian



PRAWOMOCNY

Dnia 30 lipca 2020 r.

Sędzia



Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 656/21

Spis. zn. X GC 550/18

Státní znak Polské republiky

ROZSUDEK JMÉNEM POLSKÉ REPUBLIKY

Dne 28. listopadu 2019

Krajský soud v Gliwicích, X. hospodářské oddělení

ve složení senátu:

předsedkyně SSO (soudkyně Krajského soudu) Iwona Wańczura

zapisovatelka: Katarzyna Bocian

po projednání dne 14. listopadu 2019 v Gliwicích

na líčení

ve věci z návrhu Huta Pokój Spółka Akcyjna (akciová společnost) v Rudzie Śląské

proti insolvenčnímu správci konkurzní podstaty Vítkovice Power Engineering a.s. v Ostravě –
Vítkovicích, Česká republika

o zaplacení

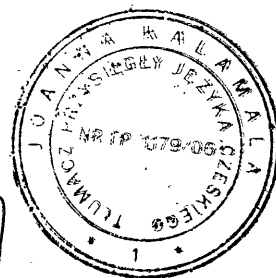
1. odsuzuje žalovaného k zaplacení ve prospěch žalobce částky 253 070,56 PLN (dvě stě padesát tři tisíce sedmdesát zlotých 56/100) se zákonnými úroky z prodlení ode dne 13. listopadu 2018,
2. ve zbývajících částech žalobu zamítá,
3. odsuzuje žalovaného k zaplacení ve prospěch žalobce částky 23 966 PLN (dvacet tři tisíce devět set šedesát šest zlotých) titulem náhrady nákladů procesu;
4. nařizují vybrat od žalovaného ve prospěch Státu – Krajského soudu v Gliwicích částku 3 225,68 PLN (tři tisíce dvě stě dvacet pět zlotých šedesát osm grošů) titulem neuhrazených výdajů.

SSO (soudkyně Krajského soudu)
Iwona Wańczura

Podlouhlé razítko s obsahem:
Pověřená vedoucím sekretariátu
Shodu s originálem stvrzuje

Soudní tajemnice
Katarzyna Bocian
v.r. (podpis nečitelný)

Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 *



*Podlouhlé razítko s obsahem:
Na prvopisu příslušné podpisy.
Shodu s originálem stvrzuje*

*Jmenovka s obsahem:
Na nařízení soudce
pověřená vedoucím sekretariátu
Barbara Jachowicz
v.r. (podpis nečitelný)*

*Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 **

*Podlouhlé razítko s obsahem:
Toto usnesení je právoplatné dnem
30. července 2020
Soudce, v.r. (podpis nečitelný)*

)

*Kulaté úřední razítko se státním znakem Polska a obsahem na okraji:
Krajský soud v Gliwicích * 1 **

** konec překladu **

= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

*Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do
rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR
pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí
s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku.*

Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 656/21

V Gliwicích, dne 2021-10-22



mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/11
tel./fax: 032 2585638





MINISTER
SPRAWIEDLIWOŚCI

DKO-I.565.446.2019

SĄD OKRĘGOWY w Gliwicach ODDZIAŁ ADMINISTRACYJNY	
Wpł. dn.	13. 03. 2019
Adm.	

Warszawa, 6.03 2019 r.

Pani
~~Gabriela Justyna SOBCZYK~~
sędzia Sądu Okręgowego
w Gliwicach

Na podstawie art. 24 § 2 i art. 26 § 2 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. – Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz.U. z 2019 r. poz. 52 z późn. zm.) powołuję Panią z dniem 18 marca 2019 r. do pełnienia funkcji wiceprezesa Sądu Okręgowego w Gliwicach, na okres sześciu lat.

z upoważnienia
MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

Lukasz Pichlak
Podsekretarz Stanu

Prezes
Sądu Okręgowego
w Gliwicach

- do wiadomości i doręczenia

Prezes
Sądu Apelacyjnego
w Katowicach

- do wiadomości

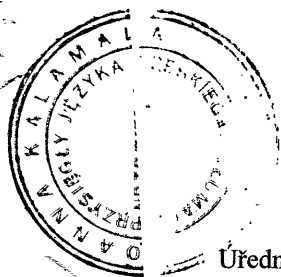
2. 2) pismo (długie elektroniczne)
- wszystkie pracowniki SO
- PSK
2) do 45 WP50 9. 3. 2019 11

Na oryginalne
właściwe podpisy
Za zgodność

Justyna Sobczyk

13.03.19

Sobczyk



Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 657/21

Podací razítko s obsahem: Krajský soud v Gliwicích – Správní oddělení | Došlo dne 13.03.2019 | Adm. –

Státní znak Polské republiky

Ve Varšavě 6.03.2019

**MINISTR
SPRAVEDLNOSTI**

DKO-I.565.446.2019

Paní
Gabriela Justyna SOBECZYK
soudkyně Krajského soudu
v Gliwicích

Na základě čl. 24 § 2 a čl. 26 § 2 Zákona ze dne 27. července 2001 – Zákon o systému obecných soudů (Sbírka zákonů PR z roku 2019 pol. 52, s následnými změnami) povolává Vás dnem 18. března 2019 k výkonu funkce místopředsedkyně Krajského soudu v Gliwicích, na dobu šesti let.

Jmenovka s obsahem:
Pověřený
MINISTREM SPRAVEDLNOSTI
Łukasz Plebiak
Náměstek ministra
v.r. (podpis nečitelný)

Předseda
Krajského soudu
v Gliwicích
- na vědomí a k doručení

Předseda
Apelačního soudu
v Katowicích
- na vědomí

Strvzují převzetí
13.03.2019
v.r. (podpis nečitelný)

Záznam rukou s obsahem nečitelným
13.03.2019, c.r. (podpis nečitelný)



*Podlouhlé razítko s obsahem:
Na prvopisu příslušné podpisy.
Shodu s originálem stvrzuje*

*Jmenovka s obsahem:
Na nařízení soudce
pověřená vedoucím sekretariátu
Barbara Jachowicz
v.r. (podpis nečitelný)*

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa
Tel. +48 22 52 12 888, www.ms.gov.pl

** konec překladu **

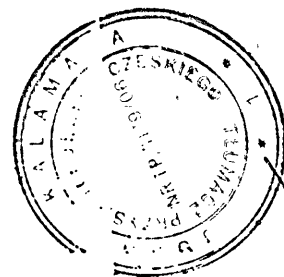
= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

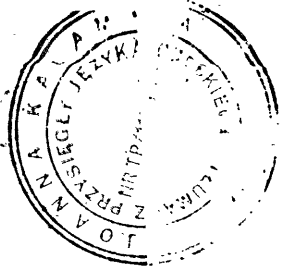
Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku. Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. 657/21

V Katovicích, dne 2021-10-22



mgr Joanna Kalamala
TLUMACZ PRZYSIĘGŁY JEZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/10
tel./fax: 032 2585638





Úřední překlad z jazyka polského

mgr Joanna KALAMALA
Přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého
čís. TP/1179/06
PL 40-124 KATOWICE, ul. Morcinka 11A/10
Mobil: +48 606 211 222, tel./fax: +48 32 2585 638
e-mail: j.kalamala@pro.onet.pl

Tento překlad podléhá předpisům Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)

Deník p.č. 658/21

Nařízení nabývá platnosti dnem podpisu.

- VÝPIS -

KRAJSKÝ SOUD V GLIWICÍCH
44-100 Gliwice, ul. Kościuszki 15, tel. (32) 33 80 101, fax (32) 80 102

V Gliwících dne 26. srpna 2021

Adm.-OI 81-54/21

NAŘÍZENÍ

Předsedy Krajského soudu v Gliwících ze dne 26. srpna 2021

ve věci rozdělení úkolů a kompetencí mezi předsedu, a místopředsedu a ředitele Krajského soudu v Gliwících

(...)

§ 2

Místopředsedkyně Krajského soudu soudkyně Gabriela Sobczyk

(...)

8. vykonává úkony týkající se náležitostí z titulu soudních nákladů, jakož i zastupuje předsedu Soudu v rozsahu zastupování Státu v soudních a exekučních řízeních, včetně vykonávání výše uvedených úkonů, jakož i vykonává funkci zástupce v rozsahu dozorovaných oddělení.

(...)

§ 8

Ruší se platnost Nařízení ze dne 19. října 2020 čís. Adm.-0180-74/20.

(...)

Předsedy Krajského soudu v Gliwících
(-) SSO (soudce Krajského soudu) Patryk Poniatowski



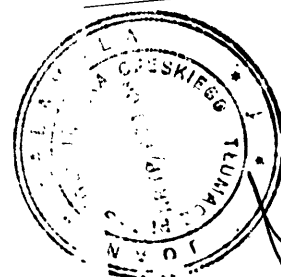
= TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA =

*Jako přísežná tlumočnice a překladatelka jazyka českého zapsána do rejstříku přísežných tlumočnicků a překladatelů ministra spravedlnosti PR pod číslem TP/1179/06 tímto stvrzuji, že výše uvedený překlad souhlasí s obsahem přiloženého dokladu vyhotoveného v polském jazyku. Překlad je zapsán v tlumočnickém deníku pod p.č. **658/21***

V Katowicích, dne 2021-10-22



mgr Joanna Kalamala
TŁUMACZ PRZYSIĘGLY JEZYKA CZESKIEGO
40-124 Katowice, ul. Morcinka 11a/1c
tel./fax: 032 2585638



SĄD OKRĘGOWY W GLIWICACH

44 – 100 Gliwice, ul. Kościuszki 15, Tel. (32) 33 80 101, Faks (32) 33 80 102

Gliwice, dnia 26 sierpnia 2021 r.

Adm.-0181-54/21

ZARZĄDZENIE

Prezesa Sądu Okręgowego w Gliwicach

z dnia 26 sierpnia 2021 roku

w sprawie podziału zadań i kompetencji pomiędzy Prezesem,
Wiceprezesami, i Dyrektorem Sądu Okręgowego w Gliwicach

§ 1

Prezes Sądu sędzia Patryk Poniatowski

1. kieruje Sądem Okręgowym, podejmuje decyzje w sprawach bieżących, związanych ze sprawnym funkcjonowaniem Sądu w zakresie swoich kompetencji oraz reprezentuje go na zewnątrz za wyjątkiem spraw należących do wyłącznych kompetencji Dyrektora Sądu Okręgowego;
2. kieruje działalnością administracyjną Sądu w zakresie zapewnienia właściwego toku urzędowania Sądu, związanego bezpośrednio z wykonywaniem przez Sąd zadań z zakresu wymiaru sprawiedliwości i ochrony prawnej;
3. dokonuje analizy orzecznictwa w Sądzie pod względem poziomu jego jednolitości i informuje sędziów o wynikach tej analizy, a w razie stwierdzenia istotnych rozbieżności w orzecznictwie informuje o nich Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego;
4. jest zwierzchnikiem służbowym sędziów, referendarzy sądowych, asystentów sędziego Sądu Okręgowego, kuratorów oraz kierownika i specjalistów opiniodawczego zespołu sądowych specjalistów;
5. wykonuje w stosunku do Dyrektora Sądu czynności z zakresu prawa pracy, z wyjątkiem czynności zastrzeżonych dla Ministra Sprawiedliwości;
6. podejmuje czynności dotyczące obsady wolnych stanowisk sędziowskich, asesorskich, referendarzy sądowych, asystentów sędziów i kierownika opiniodawczego zespołu sądowych specjalistów;

7. powierza sędziom, asesorom sądowym i referendarzom sądowym pełnienie funkcji i zwalnia z ich pełnienia, chyba że ustawa stanowi inaczej;
8. ustala, po zasięgnięciu opinii Kolegium Sądu Okręgowego, podziały czynności w Sądzie Okręgowym w zakresie bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów;
9. rozstrzyga wątpliwości co do zasad przydziału spraw oraz sposobu uczestniczenia sędziów, asesorów sądowych i referendarzy sądowych w przydziale spraw;
10. współpracuje z Krajową Szkołą Sądownictwa i Prokuratury w zakresie szkolenia wstępnego i ustawicznego oraz organizuje szkolenia dla sędziów, asesorów sądowych, referendarzy sądowych, asystentów sędziów, kuratorów oraz kierownika i specjalistów opiniotwórczego zespołu sądowych specjalistów;
11. sprawuje nadzór nad wykonywaniem zadań przez Wiceprezesów Sądu Okręgowego, Przewodniczących Wydziałów Sądu Okręgowego oraz Prezesów podległych sądów rejonowych;
12. sprawuje ogólny nadzór nad funkcjonowaniem sądów rejonowych;
13. sprawuje bezpośredni nadzór nad funkcjonowaniem Wydziałów: IV, VI i VII Sądu Okręgowego oraz ogólny nadzór na funkcjonowaniu wydziałów karnych i wydziałów wykonywania orzeczeń sądów rejonowych, wykonując wszelkie czynności z zakresu wewnętrznego nadzoru administracyjnego względem ww. wydziałów;
14. przedłuża terminy do sporządzenia uzasadnień w sprawach rozpoznawanych w Wydziałach Sądu Okręgowego: IV i VI.
15. sprawuje nadzór nad działalnością wizytacyjną sędziów VII Wydziału Penitencjarnego i Nadzoru nad Wykonywaniem Orzeczeń Karnych;
16. nadzoruje pracę koordynatora zadań z zakresu nadzoru nad wykonywaniem ENA;
17. nadzoruje pracę koordynatorów do spraw współpracy międzynarodowej i praw człowieka w sprawach cywilnych i karnych;
18. koordynuje działania związane z funkcjonowaniem Systemu Losowego Przydziału Spraw (SLPS) i w tym zakresie bezpośrednio współpracuje z Przewodniczącymi Wydziałów Sądu Okręgowego i Prezesami Sądów Rejonowych;
19. przyjmuje interesantów i rozpoznaje skargi w zakresie nadzorowanych Wydziałów;
20. podejmuje czynności w sprawach skarg na przewlekłość postępowania w zakresie nadzorowanych Wydziałów;

21. sprawuje bezpośredni nadzór nad Oddziałem Administracyjnym w zakresie zapewnienia właściwego toku wewnętrznego urzędowania Sądu, Oddziałem Kadr w zakresie zwierzchnictwa służbowego nad sędziami, referendarzami sądowymi, asystentami sędziów, kuratorami, kierownikiem i specjalistami opiniotwórczego zespołu sądowych specjalistów, a także Oddziałem Analiz i Organizacji Pracy, Biurem Obsługi Interesanta oraz Samodzielną Sekcją obrotu prawnego z zagranicą, za wyjątkiem spraw należących do kompetencji Dyrektora;
22. sprawuje bezpośredni nadzór nad pionem ochrony informacji niejawnych oraz pionem obrony;
23. sprawuje nadzór nad pracą koordynatora do spraw mediacji oraz podejmuje decyzje w sprawach wpisu do wykazu instytucji i osób godnych zaufania, uprawnionych do przeprowadzania postępowania mediacyjnego w sprawach cywilnych, gospodarczych, karnych i nieletnich;
24. sprawuje nadzór nad pracą redaktora strony internetowej Sądu Okręgowego i BIP;
25. zapewnia przestrzeganie przez podległych pracowników zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych;
26. zapewnia przestrzeganie przez podległych pracowników zasad ochrony i bezpieczeństwa obiektów sądowych;
27. wykonuje zadania wynikające z ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. *o ochronie informacji niejawnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r., poz. 742);
28. wykonuje zadania wynikające z ustawy z dnia 21 listopada 1967 r. *o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej* (tekst jednolity Dz. U. z 2021 r. poz. 372);
29. wykonuje obowiązki administratora danych osobowych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. *o ochronie danych osobowych* (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r., poz. 1781);
30. udziela informacji w odpowiedzi na wnioski kierowane w trybie ustawy z dnia 6 września 2001 r. *o dostępie do informacji publicznej* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2176) w zakresie nie dotyczącym wydziałów bezpośrednio nadzorowanych przez Wiceprezesów Sądu Okręgowego w Gliwicach oraz powierzonych im niniejszym Zarządzeniem zadań i kompetencji;
31. udziela informacji na wnioski kierowane do sądu w trybie ustawy z dnia 25 lutego 2016 r. *o ponownym wykorzystywaniu informacji sektora publicznego* (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r., poz. 1446);

32. przedstawia na żądanie uprawnionych podmiotów informacje o stanie spraw prowadzonych w bezpośrednio nadzorowanych Wydziałach;
33. uwierzytelnia dokumenty przeznaczone do użytku za granicą;
34. jest zwierzchnikiem służbowym aplikantów aplikacji sędziowskiej zatrudnionych w danym sądzie;
35. prowadzi wymianę informacji z kierownikami jednostek organizacyjnych prokuratury odpowiadających szeregiem prezesom sądów, w szczególności w zakresie wykorzystywanych środków techniczno-organizacyjnych, służących zapewnieniu udziału prokuratora wskazanego jako referent sądowy sprawy w posiedzeniu lub rozprawie;
36. przyjmuje ślubowania od osób, którym została przyznana licencja doradcy restrukturyzacyjnego zgodnie z ustawą z dnia 15 czerwca 2007 r. *o licencji doradcy restrukturyzacyjnego* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 242);
37. nadzoruje organizację przekazywania akt sądowych, pism oraz innych dokumentów do innych sądów w przypadku zmiany obszaru właściwości.
38. wykonuje inne czynności z zakresu administracji sądowej;

1. Ponadto Prezesowi Sądu podlega bezpośrednio:

- 1) pełnomocnik ds. wdrożeń systemów informatycznych;
- 2) rzecznicy prasowi;
- 3) kurator okręgowy;
- 4) pełnomocnik ds. ochrony informacji niejawnych;
- 5) rzecznik dyscyplinarny służby referendarskiej;
- 6) inspektor ds. obronnych.

§ 2

Wiceprezes Sądu Okręgowego sędzia Gabriela Sobczyk

1. zastępuje Prezesa Sądu;
2. przewodniczy XI Wydziałowi Wizytacyjnemu;
3. sprawuje stały bezpośredni nadzór nad funkcjonowaniem Wydziałów: I i III Sądu Okręgowego oraz ogólny nadzór nad funkcjonowaniem wydziałów cywilnych sądów rejonowych, wykonując wszelkie czynności z zakresu wewnętrznego nadzoru

administracyjnego względem ww. wydziałów, które niniejszym zarządzeniem jej się powierza na zasadzie art. 37 § 1 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2072);

4. sprawuje stały bezpośredni nadzór nad funkcjonowaniem X Wydziału Gospodarczego Sądu Okręgowego oraz ogólny nadzór nad funkcjonowaniem wydziałów gospodarczych sądów rejonowych, wykonując wszelkie czynności z zakresu wewnętrznego nadzoru administracyjnego względem ww. Wydziałów, które niniejszym zarządzeniem jej się powierza na zasadzie art. 37 § 1 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. - *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2072);
5. sprawuje ogólny nadzór nad wydziałami ksiąg wieczystych sądów rejonowych, które niniejszym zarządzeniem jej się powierza na zasadzie art. 37 § 1 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. - *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 365 z późn. zm.);
6. przyjmuje interesantów i rozpoznaje skargi w zakresie nadzorowanych Wydziałów oraz powierzonych jej nadzorowi spraw z pionu cywilnego, gospodarczego i ksiąg wieczystych;
7. zastępuje Prezesa Sądu w sprawach ze skargi na przewlekłość postępowania w zakresie nadzorowanych Wydziałów;
8. wykonuje czynności dotyczące należności z tytułu kosztów sądowych oraz zastępuje Prezesa Sądu w zakresie reprezentacji Skarbu Państwa w postępowaniach sądowych i egzekucyjnych; w tym wykonuje powyższe czynności oraz pełni zastępstwo, w zakresie nadzorowanych Wydziałów;
9. przedłuża terminy do sporządzenia uzasadnień w sprawach rozpoznawanych w Wydziałach Sądu Okręgowego: I, III i X;
10. nadzoruje działalność komorników sądowych w gliwickim okręgu sądowym;
11. nadzoruje pracę inspektorów do spraw biurowości;
12. sprawuje nadzór nad Oddziałem Administracyjnym i Oddziałem Kadr odnośnie spraw lekarzy sądowych i w tym zakresie wydaje decyzje;
13. przedstawia na żądanie uprawnionych podmiotów informacje o stanie spraw prowadzonych w bezpośrednio nadzorowanych Wydziałach;
14. uwierzytelnia dokumenty przeznaczone do użytku za granicą;
15. wykonuje inne czynności z zakresu administracji sądowej zlecone przez Prezesa Sądu;

16. w razie nieobecności Wiceprezesa sędzi Jolanty Żak, a także wyłączenia jej od udziału w postępowaniu w sprawie w przypadkach określonych w ustawie z dnia 14 czerwca 1960 r. - *Kodeks postępowania administracyjnego* (tekst jednolity Dz. U. z 2021 r., poz. 735), zastępuje ją w czynnościach określonych w § 3;
17. ustala, po zasięgnięciu opinii Kolegium Sądu Okręgowego, podziały czynności w Sądzie Okręgowym w zakresie bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów;
18. udziela informacji w odpowiedzi na wnioski kierowane w trybie ustawy z dnia 6 września 2001 r. o *dostępie do informacji publicznej* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2176) w zakresie dotyczącym bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów oraz powierzonych niniejszym Zarządzeniem zadań i kompetencji;
19. dokonuje analizy orzecznictwa w Sądzie w zakresie bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów pod względem poziomu jego jednolitości i informuje sędziów o wynikach tej analizy, a w razie stwierdzenia istotnych rozbieżności w orzecznictwie informuje o nich Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego.

§ 3

Wiceprezes Sądu Okręgowego sędzia Jolanta Żak

1. pod nieobecność Wiceprezesa sędzi Gabrieli Sobczyk zastępuje Prezesa Sądu;
2. sprawuje stały bezpośredni nadzór nad funkcjonowaniem Wydziału VIII Sądu Okręgowego oraz ogólny nadzór nad funkcjonowaniem wydziałów pracy oraz pracy i ubezpieczeń społecznych sądów rejonowych wykonując wszelkie czynności z zakresu wewnętrznego nadzoru administracyjnego względem ww. wydziałów, które niniejszym zarządzeniem jej się powierza na zasadzie art. 37 § 1 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. - *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2072);
3. sprawuje stały bezpośredni nadzór nad funkcjonowaniem Wydziału XII, a nadto ogólny nadzór nad wydziałami rodzinnymi i nieletnich sądów rejonowych wykonując wszelkie czynności z zakresu wewnętrznego nadzoru administracyjnego względem ww. wydziałów, które niniejszym zarządzeniem jej się powierza na zasadzie art. 37 § 1 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. - *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2072);

4. przyjmuje interesantów i rozpoznaje skargi w zakresie nadzorowanych Wydziałów oraz powierzonych jej nadzorowi spraw z pionów: rodzinnego oraz pracy i ubezpieczeń społecznych;
5. zastępuje Prezesa Sądu w sprawach ze skarg na przewlekłość postępowania w zakresie nadzorowanych Wydziałów;
6. wykonuje czynności dotyczące należności z tytułu kosztów sądowych oraz zastępuje Prezesa Sądu w zakresie reprezentacji Skarbu Państwa w postępowaniach sądowych i egzekucyjnych; w tym wykonuje powyższe czynności oraz pełni zastępstwo, w zakresie nadzorowanych Wydziałów;
7. przedłuża terminy do sporządzenia uzasadnień w sprawach rozpoznawanych w Wydziałach Sądu Okręgowego: VIII i XII;
8. nadzoruje pracę Kuratora Okręgowego oraz służby kuratorskiej w zakresie wykonywania orzeczeń w sprawach karnych oraz w sprawach rodzinnych i nieletnich;
9. nadzoruje pracę opiniodawczego zespołu sądowych specjalistów;
10. sprawuje nadzór nad jakością i terminowością sporządzania sprawozdań i innych dokumentów statystycznych;
11. sprawuje nadzór nad Oddziałem Administracyjnym i Oddziałem Kadr w zakresie spraw dotyczących biegłych sądowych i w tym zakresie wydaje decyzje;
12. prowadzi bieżącą współpracę z radą ławniczą oraz organizuje szkolenia ławników;
13. sprawuje nadzór nad Oddziałem Administracyjnym i Oddziałem Kadr w zakresie spraw dotyczących ławników i specjalistów opiniodawczego zespołu sądowych specjalistów i w tym zakresie wydaje decyzje;
14. przedstawia na żądanie uprawnionych podmiotów informacje o stanie spraw prowadzonych w bezpośrednio nadzorowanych Wydziałach;
15. uwierzytelnia dokumenty przeznaczone do użytku za granicą;
16. wykonuje inne czynności z zakresu administracji sądowej zlecone przez Prezesa Sądu;
17. w razie nieobecności Wiceprezesa sędzi Gabrieli Sobczyk, a także wyłączenia jej od udziału w postępowaniu w sprawie w przypadkach określonych w ustawie z dnia 14 czerwca 1960 r. - *Kodeks postępowania administracyjnego* (tekst jednolity Dz. U. z 2021 r., poz. 735), zastępuje ją w czynnościach określonych w §2.
18. ustala, po zasięgnięciu opinii Kolegium Sądu Okręgowego, podziały czynności w Sądzie Okręgowym w zakresie bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów;

19. udziela informacji w odpowiedzi na wnioski kierowane w trybie ustawy z dnia 6 września 2001 r. *o dostępie do informacji publicznej* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2176) w zakresie dotyczącym bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów oraz powierzonych niniejszym Zarządzeniem zadań i kompetencji;
20. dokonuje analizy orzecznictwa w Sądzie w zakresie bezpośrednio nadzorowanych Wydziałów pod względem poziomu jego jednolitości i informuje sędziów o wynikach tej analizy, a w razie stwierdzenia istotnych rozbieżności w orzecznictwie informuje o nich Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego.

§ 4

Dyrektor Sądu Okręgowego Amadeusz Jędrzejczyk

1. kieruje działalnością administracyjną Sądu Okręgowego, w zakresie zapewnienia odpowiednich warunków techniczno-organizacyjnych oraz majątkowych funkcjonowania Sądu i wykonywania przez Sąd zadań;
2. wykonuje zadania w zakresie finansowym, gospodarczym, kontroli finansowej, gospodarowania mieniem Skarbu Państwa oraz audytu wewnętrznego;
3. jest zwierzchnikiem służbowym i dokonuje czynności z zakresu prawa pracy oraz reprezentuje Sąd w tym zakresie wobec pracowników Sądu, z wyłączeniem sędziów, referendarzy sądowych, asystentów sędziów, kuratorów oraz kierowników i specjalistów opiniodawczych zespołów sądowych specjalistów;
4. określa, w porozumieniu z Prezesem Sądu, rozmieszczenie i liczbę poszczególnych stanowisk, na których są zatrudniani pracownicy Sądu, z wyłączeniem sędziów, referendarzy sądowych oraz asystentów sędziów, w wydziałach i sekcjach Sądu;
5. określa, w porozumieniu z Prezesem Sądu, rozmieszczenie i liczbę poszczególnych stanowisk, na których są zatrudniani pracownicy Sądu w: oddziałach, Samodzielnej Sekcji obrotu prawnego z zagranicą, opiniodawczym zespole sądowych specjalistów i Biurze Obsługi Interesanta;
6. koordynuje działalność jednostek organizacyjnych sądu oraz organizuje współpracę pomiędzy wydziałami orzeczniczymi i pozostałymi jednostkami organizacyjnymi sądu;

7. sprawuje bezpośredni nadzór nad Oddziałami: Informatycznym, Finansowym, Gospodarczym oraz Inwestycji i Remontów, Sekcją ds. BHP i P.Poż., Zespołem Audytu Wewnętrznego oraz samodzielnym stanowiskiem ds. zamówień publicznych;
8. zapewnia przestrzeganie przez podległych pracowników zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów przeciwpożarowych;
9. odpowiada za zapewnienie ochrony i bezpieczeństwa obiektów sądowych w zakresie nie powierzonym Prezesowi Sądu, w tym ogłasza ewakuację Sądu;
10. sprawuje nadzór nad Oddziałem Administracyjnym w zakresie zapewnienia odpowiednich warunków techniczno-organizacyjnych oraz majątkowych;
11. sprawuje nadzór nad Oddziałem Kadr w zakresie zwierzchnictwa służbowego nad pracownikami sądu oraz innych spraw niezastrzeżonych do wyłącznej kompetencji Prezesa Sądu;
12. zapewnia ławnikom odpowiednie warunki pracy, w szczególności warunki lokalowe, oraz narzędzia pracy, które umożliwią wykonanie ich obowiązków orzeczniczych;
13. reprezentuje Skarb Państwa w zakresie powierzonego mienia i zadań Sądu;
14. wykonuje czynności dysponenta budżetu III stopnia dla Sądu Okręgowego;
15. wykonuje czynności z zakresu gospodarki znakami opłaty sądowej;
16. sprawuje ogólny nadzór nad gospodarką finansową Sądu;
17. Dyrektorowi Sądu podlega bezpośrednio rzecznik dyscyplinarny dla urzędników mianowanych.

§ 5

Prezes Sądu określa potrzeby Sądu Okręgowego w Gliwicach konieczne dla zapewnienia warunków prawidłowego funkcjonowania i sprawnego wykonywania przez Sąd zadań, o których mowa w art. 1 § 2 i 3 ustawy z dnia 27 lipca 2001r. - *Prawo o ustroju sądów powszechnych* (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 2072), biorąc pod uwagę przewidywany ich zakres.

§ 6

Dyrektor jest zobowiązany informować Prezesa Sądu o istotnych decyzjach podejmowanych w zakresie kompetencji Dyrektora, a dotyczących Sądu Okręgowego w Gliwicach, w szczególności określonych w § 4 niniejszego Zarządzenia.

§ 7

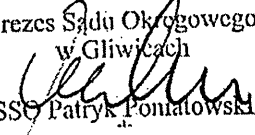
Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 8

Traci moc Zarządzenie z dnia 19 października 2020 roku o nr Adm.-0180-74/20.

§ 9

Zarządzenie w wersji elektronicznej dostępne jest na dysku
U:\!DOKUMENTY\Zarządzenia_Prezesa_Sadu_Okregowego

Prezes Sądu Okręgowego
w Gliwicach

SSO Patryk Poniatowski

Na oryginale
właściwe podpisy
Z a z g o d n o ś ć

Na zarządzenie Sędziego
z up. Kierownika Sekretariatu
sekretarz sądowy

Barbara Jachowicz

Sąd Okręgowy w Gliwicach
SAMODZIELNA SEKCJA OZ

ul. Kościuski 15
44-100 Gliwice

POLAND

(32) 33-80-052

PRIORYTET

PRIORITAIRE

Sygn akt: 1 OZ 659/21



POLECONA -
ZA POTWIERDZENIEM ODBIORU

R



RR 498 797 790 PL

R 30429510021251

OPLATA POBRANA/TAXE PERCUE-POLONE
Umowa z Poczcią Polską S.A. nr WZP-43-46/2018

F

Nadano w PP/UP Zabrze S 101

Data: 17/11/2021



0560000141559

Krajský soud Ostrava
Havlickovo nabreží 34
72881 OSTRAVA CZECHY
Czechy

